Salon

JOHNSON®

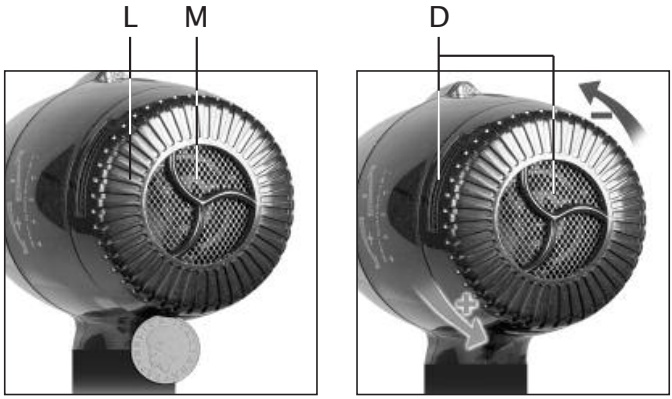
MADE IN ITALY
صُنع في إيطاليا

I Asciugacapelli
ISTRUZIONI D'USO

GB Hair Dryer
INSTRUCTIONS FOR USE

РУС Фен для волос
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AR مجفف الشعر
إرشادات الاستعمال



230 V~
50/60 Hz
1500 W

I AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito: l'asciugatura dei capelli.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
In caso di un uso professionale il periodo di garanzia dell'apparecchio sarà di 6 mesi dalla data di acquisto.
Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con ridotta esperienza e conoscenza. A meno che non siano stati istruiti appositamente all'utilizzo dell'apparecchio e siano controllati da una persona responsabile della loro sicurezza.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.
Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.
Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.
Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.
Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.
L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:
Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.
Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.
Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.
Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.
Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da otto anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.
Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.
In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.
Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.
Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.
Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso

un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.
Quando si utilizza l'asciugacapelli in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'asciugacapelli è spento.
Per una maggior protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.
È opportuno chiedere consigli all'installatore.

ATTENZIONE:
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:
I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:
Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.
Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igenico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica:
Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno e lavelli.

Descrizione

A. Pulsante colpo d'aria fredda
B. Selettore 3 temperature
C. Interruttore selettore Off + 2 Velocità
D. Prese d'aria
E. Anello per aggancio a parete
F. Concentratore
H. Emissione dell'aria
L. Porta filtro
M. Filtro aria

ISTRUZIONI D'USO

• Assicuratevi di avere le mani completamente asciutte ed inserite la spina nella presa di alimentazione.
• Impostate la velocità desiderata
con il selettore (C):
posizione 0 apparecchio spento,
posizione I
per un flusso d'aria normale,
posizione II
per un forte flusso d'aria.
• Impostate la temperatura
con il selettore (B):
posizione 0 bassa
posizione I media
posizione II alta
• Procedete all'asciugatura
• Quando i capelli sono asciutti riposizionate il selettore (C) su 0 e disinserite la spina dalla presa di corrente.

Concentratore (F)

Il concentratore d'aria rimovibile indirizza in un punto preciso il flusso d'aria. Il suo utilizzo é consigliato per asciugare o modellare zone localizzate in particolare con spazzola o bigodini.
Dotato di due deflussi laterali che durante l'uso normale, usufruendo del "principio di Venturi" aspirano l'aria aumentando la capacità dell'apparecchio.
Queste due fuoriuscite garantiscono inoltre il deflusso e lo scarico dell'aria nel caso in cui l'apparecchio venga posto a stretto contatto con i capelli, evitando così il surriscaldamento dell'apparecchio stesso.
Per montare questo accessorio, centrarlo sulla punta dell'asciugacapelli ed esercitare una leggera presione.
Per rimuoverlo esercitare una leggera trazione.

Colpo d'aria fredda (A)

• Modellate i capelli con una spazzola, iniziate utilizzando l'aria calda arrotolando le ciocche e riscaldando i riccioli.
• Quando il ricciolo é modellato, azionate la fase fredda per 15-20 secondi per dare più corpo e resistenza alla piega.
• Per attivare l'aria fredda, premete il tasto A. La pettinatura risulterà più efficace utilizzando il concentratore d'aria F.
• L'aria fredda A riduce sensibilmente la temperatura e raffredda rapidamente i capelli disponendoli per la fase successiva.
L'apparecchio è dotato, per una ulteriore regolazione della pressione e della temperatura dell'aria, di un brevetto JOHNSON: "INTERCOOLER" per mezzo del quale, girando il filtro come nella figura si possono ottenere le pressioni dell'aria più idonee.

SICUREZZA

• Assicurarsi che le prese d'aria D e l'emissione d'aria H non siano ostruite.

PULIZIA

• Con la spina disinserita dalla presa di corrente, pulire l'apparecchio con un panno morbido.
NON immergere MAI l'apparecchio in acqua o in altra sostanza liquida.
• Periodicamente pulire il filtro di ingresso dell'aria M posto sul retro dell'apparecchio.
Liberare il filtro M dal porta filro L per spolverarlo accuratamente.
Per asportare il portafiltro inserire parte di una monetina nella sua fessura (sul bordo) e esercitare una piccola rotazione. Si libera così il portafiltro+filtro dal retro dell'asciugacapelli. Dopo aver pulito il filtro rimontare portafiltro+filtro a pressione sul retro del asciugacapelli.
Rimontare filtro e porta filtro sul corpo motore.
NON far MAI funzionare l'apparecchio senza il filtro dell'aria correttamente montato.

GB

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully read the requirements in this manual and keep in a safe place. It contains important instructions on the safety, use and future of your appliance.

This appliance must only to be used for the purpose it was specifically designed: to dry hair.

Any other use is considered improper and dangerous.

This appliance is not intended for use by person including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lake of expeience & knowledge, unless it have been given supervision or instruction conceming use the appliance by person responsible for their safty.

In case of professional use, the warranty period of the appliance shall be 6 months
from the date of purchase.

The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect and negligent use.

The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. The manufacturer shall not be held responsible for any damages to people, animals or objects caused by incorrect installation.

The safety of the electrical equipment is only guaranteed if it is connected to an electrical installation equipped with a suitable earthing system in compliance with the current standards on electrical safety.

Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or incapacitated people since they are potential sources of danger.

Before connecting the appliance, check that the technical data on the rating label corresponds to those of the main electricity network.
In case of incompatibility between the outlet and the plug, contact a qualified electrician for the necessary adjustments.
Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads.
However, if absolutely necessary only use materials that conform to the current safety standards and that are compatible with the appliance and the main electricity network.
On using the appliance for the first time, remove any labels or protective sheets.
If the appliance is equipped with air inlets, make sure they are never blocked not even partially.

The use of any electrical appliance involves the observance of some fundamental rules. In particular:
Do not immerge the appliance in water and do not wet; do not use it near water, in the tub, washbasin or near other recipients with liquids. If the appliance should accidentally fall in water, DO NOT try to touch it but immediately disconnect the plug from the mains power.
Then bring it to an authorised service centre for the necessary controls.
During use, the appliance must be kept away from any inflammable objects or substances or explosives.
Do not touch the appliance with wet hands or feet.
Do not use the appliance with bare feet.
Do not pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain…)
This appliance can be used by children eight years of age upwards and by people with reduced physical, sensorial or mental abilities or lacking in experience and know-how if adequately supervised or if they have been trained in the safe use of the appliance and they are aware of the dangers involved.
Children must not play with the appliance.
Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
Disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not being used and before carrying out any cleaning or maintenance.
The power cord must be completely unwound to prevent it from overheating.
The power cord must be kept away from heat sources and/or sharp edges.
If power cord is damaged, have it replaced by qualified personnel.
Switch off and contact a qualified technician if the appliance should breakdown and/or not function properly.
Any tampering or interventions executed by unqualified people will cancel the guarantee.
Use a soft and non-abrasive cloth to clean the appliance.
When the appliance is unserviceable and must be eliminated, remove its cords and dispose of it at an authorised disposal centre in order to protect the environment.
When using hair dryers in the bathroom, disconnect the plug after use because nearby water poses a risk even with the hair dryer off.

For greater safety, you are advised to install a differential current device on the electrical circuit powering the bathroom with a differential, nominal operating current not over 30 mA.
You should ask you installation technician for advice.

ATTENTION:
The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

ATTENTION:
Warranty does not cover any plastic parts of the product.

ATTENTION:
If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.
If the appliance is only slightly dirty or encrusted or should present food deposits, scale deposits, dust or the like, externally or internally: for health reasons, the service centre shall reject the appliance without making any controls or repairs.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The symbol on the product or on the packaging indicates:
Do not use this appliance near baths or sinks.

Description

A. Shot of cold air button
B. 3 temperature control selector
C. ON/OFF and 2-speed switch
D. Air inlet
E. Eyelet for hanging on wall
F. Concentrator
H. Air outlet
L. Filter door
M. Air filter

INSTRUCTIONS OF USE

• Make sure your hands are completely dry before connecting the plug to the power outlet.
• Set the desired speed with switch (C):
position 0 appliance OFF,
position I for normal air flow,
position II for high air flow.
• Set temperature with selector (B):
position 0 low
position I medium
position II high
• Proceed with drying
• When hair is dry, position the switch (C) on 0 and disconnect the plug from the power outlet.

Concentrator (F)

The removable air concentrator directs the airflow to a precise area. It is recommended for drying or styling a specific area, especially when using a brush or rollers.
Equipped with two outflow air sides. During the normal use by the "Venturi principle" the outflows draw in the air increasing the appliance capacity.
The two outlets ensure also the air outflow and discharge if the appliance is placed in contact with hair, avoiding the overheat of the appliance.
Assembly this optional centring on the end of the hairdryer and making a light pressure.

Shot of cold air (A)

• Style hair with a brush starting with the hot air. Roll up the sections of hair and heat the curls.
• When the curl is styled, start the cold phase for 15-20 seconds to give more body and resistance to the style.
• Press the A button to activate the cold air. The hairstyle will hold longer if the air concentrator (F) is used.
• The cold air (A) greatly reduces the temperature and quickly cools the hair preparing it for the next phase.
For further adjusting pressure and the air temperature the appliance has a JOHNSON patent: "INTERCOOLER", which rotating the filter as drawing it's possible to obtain the suitable air pressures.

SAFETY

• Make sure the air inlet (D) and the air outlet (H) are not obstructed.

CLEANING

• Disconnect the appliance from the power outlet and clean with a soft cloth.
NEVER immerse the appliance in water or other liquids.
• Periodically clean the air intake filter (M) located on the back of the appliance.
Free the filter (M) from the filter door (L) and dust thoroughly.
• To remove the filter support insert a part of a coin in the fissure (on the edge) and apply a little rotation. By doing this is possible to release the filter support+filter from the back of hairdryer. After cleaning the filter reassembly the filter support+filter pressing on back of the hairdryer.
Replace the filter and the filter door on the motor body.
NEVER operate the appliance without the air filter correctly assembled.

РУС

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Бережно хранить настоящее руководство и внимательно читать предупреждения из него. В них содержится важная информация по безопасности, текущему и будущему применению прибора.

Данный прибор предназначается только для тех функций, для который он был разработан, а именно: сушка волос. Любое другое применение считается ненадлежащим.

При профессиональном применении гарантийный срок на прибор равен 6-ти месяцам с даты приобретения.

Данный прибор не предназначен для использования лицами, в том числе и детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом и знаниями. Исключением являются случаи, когда такие лица были обучены применению прибора и находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.

Производитель не может нести ответственность за ущерб, вытекающий из ненадлежащего, ошибочного или неразумного применения. Установку следует выполнять согласно предписаниям производителя.

Неверная установка может стать причиной ущерба людям, животным или имуществу, за который производитель не несет никакой ответственности. Безопасность электрических приборов обеспечивается только в том случае, если они подключены к электрической системе с подходящим заземлением согласно действующим нормам в области электрической безопасности.

К элементам упаковки (пластиковые пакеты, гвозди, пенополистирол и проч.) не следует допускать детей или лиц с ограниченными возможностями, поскольку такие элементы представляют потенциальные источники опасности.

Перед подключением прибора убедиться, что данные на паспортной табличке совпадают с характеристиками сети электроснабжения.

В случае несовместимости розетки и штепсельной вилки обратиться к квалифицированному персоналу для выполнения необходимых операций по адаптации.

Не использовать адаптеры, розеточные колодки и (или) удлинители.

Если их применение будет действительно необходимым, использовать исключительно материал, соответствующий действующим нормам по безопасности и совместимый по требованиям с прибором и сетью электроснабжения.

При использовании прибора в первый раз убедиться, что были сняты все этикетки или защитные наклейки.

Если на приборе имеются воздухозаборники, убедиться, что они не закрыты, в том числе и частично.

Применение любого электрического прибора означает соблюдение некоторых важных правил, в частности:

не погружать прибор в воду и не мочить его; не пользоваться прибором поблизости от воды, в ванне, в раковине или рядом с другой емкостью с жидкостями. Если прибор случайно упадет в воду, НЕ пытаться его достать, а немедленно отключить вилку

из электрической розетки.
Затем доставить прибор в авторизованный сервисный центр для необходимых проверок.
Во время пользования прибором он должен находиться далеко от любого воспламеняющегося или взрывоопасного предмета или вещества.
Не прикасаться к прибору мокрыми или влажными руками.
Не пользоваться прибором босиком.
Не тянуть за прибор или за шнур, чтобы вытащить вилку из розетки.
Не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнечные лучи).
Настоящим прибором могут пользоваться дети начиная с восьми лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди с отсутствием опыта и знаний, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли подготовку для пользования прибором безопасным образом и осознают связанные с этим опасности.
Дети не должны играть с прибором.
Действия по очистке и техобслуживанию не должны выполняться детьми без присмотра.
Отсоединять штепсельную вилку от розетки, если прибор не используется, а также перед выполнением любых работ по очистке или техобслуживанию.

Шнур питания должен быть выпрямленным по всей своей длине во избежание его перегрева.
Не следует подносить шнур питания к источникам тепла и/или режущим поверхностям.
Если шнур питания поврежден, принять меры по его замене силами квалифицированного персонала.
В случае поломки и/или сбоев в работе прибора выключить его и обратиться к квалифицированному персоналу.
Вмешательства или работы, выполненные неквалифицированным персоналом, прекращают действие гарантийных прав.
Для чистки прибора использовать только мягкую, неабразивную ткань.
Если прибор пришел в негодность и необходимо сдать его в утиль, снять с него провода и утилизировать прибор
через специализированные центры во избежание загрязнения окружающей среды.
Если фен используется в ванной комнате, после применения необходимо вытаскивать вилку из розетки, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
Для обеспечения наибольшей защиты рекомендуется установка устройства дифференциального тока в электрический контур питания ванной комнаты. Такое устройство должно иметь дифференциальный ток номинальной работы не выше 30 мА.

Следует запросить рекомендации у техника по установке.

ВНИМАНИЕ :

Пластмассовые части прибора не включены в гарантию.

ВНИМАНИЕ :

Повреждения шнура питания по причине износа не входят в гарантию; Возможный ремонт выполняется за счет владельца.

ВНИМАНИЕ :

Если необходимо доставить или отправить прибор в авторизованный сервисный центр, рекомендуется тщательно очистить все его части.
Если прибор будет иметь хотя бы малейшие загрязнения или накипь, а также известковые отложения, пыль или другое как снаружи, так и внутри, по санитарно-гигиеническим причинам сервисный центр не примет прибор для осмотра.

Обозначение на приборе или на упаковке указывает, что изделие не должно считаться обычным бытовым отходом, а должно доставляться в специализированный пункт сбора по вторичной переработке электрических и электронных приборов.
Надлежащая утилизация данного прибора означает вклад в устранение возможных негативных последствий для окружающей среды и для здоровья людей, которые могут вытекать из ненадлежащей утилизации продукта. Более подробные сведения о вторичной переработке данного прибора можно получить в местном отделении государственных органов, в местной организации по утилизации отходов или в магазине, где был приобретен прибор.

Значок на изделии или на упаковке означает:
не пользоваться данным прибором поблизости от ванны и раковины.

Описание

A. Кнопка обдува холодным воздухом
B. Селектор 3-х уровней температуры
C. Выключатель Off + 2 скорости
D. Воздухозаборники
E. Крепежное кольцо для настенного крепления
F. Концентратор
H. Подача воздуха
L. Опора фильтра
M. Воздушный фильтр

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Убедитесь, что ваши руки полностью сухи, затем вставьте вилку в розетку питания.

• Задайте желаемую скорость с помощью переключателя (C):

положение 0 – прибор выключен,
положение I
для нормального потока воздуха,
положение II
для сильного потока воздуха.

• Задайте температуру с помощью переключателя (B):

положение 0 низкая
положение I средняя
положение II высокая

• Приступить к сушке волос

• Когда волосы высушены, приведите переключатель (C) на 0 и вытащите вилку из электрической розетки.

Концентратор (F)

Съемный концентратор воздуха направляет воздушный поток в одну точку. Его применение рекомендуется для сушки или моделирования отдельных участков, в частности с помощью щетки или бигудей.

Имеет два боковых выхода, которые во время обычной работы с помощью принципа Вентури всасывают воздух и увеличивают мощность прибора.

Эти два выхода также обеспечивают отток и вывод воздуха, если прибор слишком близко находится от волос. Это помогает избежать перегрева самого прибора.

Для установки данного аксессуара поместите его по центру наконечника фена и слегка нажмите.

Для его снятия слегка потянуть.

Обдув холодным воздухом (A)

• Уложите волосы щеткой, начать с горячего воздуха, накручивая пряди и нагревая локоны.

• Когда локон сформирован, включите холодную фазу на 15-20 секунд, чтобы придать объем и стойкость укладке.

• Для включения холодного воздуха нажмите кнопку A. Укладка получится более стойкой, если использовать концентратор воздуха F.

• Холодный воздух A значительно понижает температуру и быстро охлаждает волосы, готовит их для следующего этапа.

Для более углубленной регулировки давления и температуры воздуха прибор имеет патент JOHNSON: “INTERCOOLER”, благодаря которому можно получить более подходящие значения давления путем вращения фильтра, как показано на рисунке.

БЕЗОПАСНОСТЬ

• Убедиться, что воздухозаборники D и подача воздуха H не закупорены.

ОЧИСТКА

• Когда вилка отключена от электрической розетки, очистить прибор мягкой тканью.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ погружать прибор в воду или в другую жидкость.

• Периодически чистить входной фильтр воздуха M, что находится сзади прибора. Освободить фильтр M от опоры L для его тщательной очистки.

Чтобы снять основу фильтра, вставить монетку в щель (на кромке) и слегка повернуть. Так высвобождается опора фильтра+фильтр из задней части фена для волос. После очистки фильтра установить на место опору фильтра+фильтр нажатием на заднюю часть фена для волос.

Установить фильтр и опору фильтра на корпус двигателя.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не включать прибор, если воздушный фильтр неправильно установлен.

تحذيرات عامة

احرصي على الاحتفاظ بهذا الدليل، وأقرئي التحذيرات الواردة فيه بعناية؛ تقدم هذه التحذيرات معلومات مهمة تتعلق بالسلامة وبالاستخدام الفوري والمستقبلي للجهاز.

يجب أن يُخصص هذا الجهاز المناسب للاستخدام المنزلي فقد للوظيفة التي صُمم من أجلها صراحة.

أي استخدام آخر يُعتبر غير ملائم وخطير.

في حالة الاستخدام المحترف سوف تكون فترة الضمان على الجهاز 6 أشهر من تاريخ الشراء.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص مثل الأطفال أو الذين لديهم إعاقة بدنية أو شعورية أو عقلية، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد تعليمهم تعليما مناسبا لكيفية استخدام الجهاز ومراقبتهم من شخص مسؤول عن سلامتهم.

لا يتحمل المصُنع المسؤولية عن

أية أضرار تنجم عن الاستخدام غير المناسب والخاطئ وغير المعقول. يجب أن يتم التركيب طبقا لمتطلبات المُصنِّع.

يمكن أن يتسبب التركيب الخاطئ في إصابة الأشخاص والحيوانات والأشياء. لا يتحمل المُصنع المسؤولية عن ذلك. يمكن ضمان سلامة الأجهزة الكهربائية فقط عندما يتم توصيلها بمنظومة كهربائية مزودة بتأريض مناسب وطبقا لما تنص عليه المعايير الحالية والسارية بشأن السلامة من الكهرباء.

يجب عدم ترك مواد التغليف والتعبئة (الأكياس البلاستيكية، المسامير، والبوليستيرين القابل للتمدد وغير ذلك) في متناول الأطفال أو القاصرين لأنها قد تشكل مصدر خطر بالغ بالنسبة لهم.

قبل توصيل الجهاز تأكدي أن البيانات المدونة على اللوحة تطابق البيانات المدونة على شبكة التوزيع الكهربائي.

في حالة غياب التوافق بين مأخذ التيار والقابس اتصلي بشخص فني مؤهل للقيام بعملية التعديل الضرورية.

لا تستخدمي المهايئات، مأخذ التيار متعدد الفتحات و/أو وصلات التطويل.

إذا كان لا بد من استخدامها فيجب عليك فقط استخدام وحدات تمتثل للقوانين السارية وقواعد السلامة والمتطلبات الخاصة بالتوافق مع الأجهزة وشبكة توزيع الكهرباء.

عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، تأكدي من إزالة جميع الملصقات أو أغلفة الحماية. عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، تأكدي من إزالة جميع الملصقات أو أغلفة الحماية.

إذا كان الجهاز مزود بفتحات تهوية تأكدي دائما من أنها غير مسدودة حتى إذا كان الانسداد جزئيا.

يستلزم استخدام أي جهاز كهربائي
مراقبة بعض القواعد الأساسية
وخاصة القواعد الأساسية الآتية:

لا تغمسي الجهاز أو تبلليه بالماء؛ لا تستخدميه بالقرب من الماء أو في حوض الاستحمام أو بالقرب من حوض المطبخ أو إناء آخر يحتوي على سوائل. في حالة سقوط الجهاز عرضيا في الماء، لا تحاولي
استعادته ولكن قبل أي شيء افصلي القابس فورا من مأخذ التيار.
وبعد ذلك خذيه إلى مركز خدمة
معتمد للقيام بالفحص الضروري.

أثناء الاستخدام، يجب أن يكون الجهاز بعيدا عن أي شيء أو مواد سريعة الاشتعال أو متفجرة.
لا تلمسي الجهاز بيديك وهما مبللتان أو رطبتان.
لا تستخدمي الجهاز وأنت حافية القدمين.
لا تجذبي الجهاز أو سلك التيار لنزع القابس من مأخذ التيار.
- لا تتركي الجهاز معرضًا للعوامل الجوية (المطر، الشمس).
يمكن أن يستخدم الجهاز الحالي
الأطفال بداية من سن ثمان سنوات والذين يعانون من قدرات بدنية أو شعورية أو عقلية ضعيفة أو الأشخاص
الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة إذا كان
هناك إشراف كاف أو
تلقوا تعليما لكيفية استخدام الجهاز بطريقة
آمنة وإذا كانوا يدركون الأخطار ذات الصلة.
يجب أن لا يعبث الأطفال بالجهاز.
لا يجب أن يقوم بعمليات الصيانة والنظافة
أطفال بدون مراقبتهم.
افصلي قابس التيار عندما
لا يُستخدم الجهاز وقبل إجراء أي عمليات صيانة أو نظافة.
يجب فرد سلك التغذية بالكهرباء
بكامل طوله لتجنب أن يتعرض للسخونة المفرطة.
يجب أن لا يكون سلك التغذية بالكهرباء قريبا من مصادر الحرارة و/أو الأسطح الحادة.

في حالة تلف سلك التغذية بالكهرباء يجب أن يقوم باستبداله شخص فني مؤهل فقط.
في حالة حدوث عطل و/أو أداء ضعيف أوقفي تشغيل الجهاز واستعيني بشخص فني مؤهل.
إن أي عبث أو تلاعب بالجهاز من قبل شخص غير مؤهل قد يؤدي إلى إلغاء الحق في الضمان.
استخدمي فقط قطعة قماش ناعمة ولا تحتوي على عوامل صنفرة لتنظيف الجهاز.
عندما يصبح الجهاز غير صالح للاستخدام، وترغبين في التخلص منه، قومي بقطع الأسلاك منه وتخلصي منه مستعينة بكيان مؤهل حتى لا تلوثي البيئة.
عند استخدام مجفف الشعر في الحمام، يجب فصل القابس بعد الاستخدام لأن قرب الماء للجهاز يشكل خطرا حتى بعد إيقاف تشغيل مجفف الشعر.
لتوفير أعلى درجات الحماية، ننصح بتركيب جهاز بتيار متمايز في الدائرة الكهربائية يغذي الحمام الذي يعمل بالتيار المتمايز للتشغيل الاسمي لا يتجاوز 30 أمبير.
من المناسب طلب المشورة من جهة التركيب.

تنبيه:

لا يغطي الضمان الأجزاء المصنوعة من البلاستيك في المنتج.

تنبيه:

لا يغطي الضمان التلف الموجود في سلك التغذية بالكهرباء إذا كان ناجما عن الاهتراء؛ وبناء عليه فإن أي إصلاح سوف يكون على حساب مالك الجهاز.

تنبيه:

خذي الجهاز أو أرسليه – إذا كان ذلك ضروريا – إلى مركز الدعم الفني المعتمد، وننصح بتنظيف جميع أجزائه بعناية.

إذا كان الجهاز متسخا قليلا

أو به بقع أو بقايا من الطعام،

أو بقايا كالسيوم، أو بقايا مسحوق أو أي شيء آخر في داخله أو خارجه، لأسباب تتعلق بالصحة والنظافة، سيرفض مركز الدعم الفني قبول الجهاز دون أن يفحصه.

إن الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة يدل على أنه لا يجب أن يُنظر إلى المنتج على أنه نفايات منزلية عادية، ولكن يجب حمله إلى نقطة تجميع مناسبة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

مع ضمان التخلص من هذا المنتج بطريقة مناسبة

يجب عليك أن تشاركي في تجنب أية نتائج سلبية محتملة على البيئة وعلى الصحة والتي قد تنجم عن التخلص غير المناسب من المنتج.

ولمعرفة معلومات أكثر تفصيلا بشأن إعادة تدوير هذا المنتج اتصلي بمكتب البلدية أو بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو

أو اتصلي بالمتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

يدل الرمز الموجود على المنتج أو على عبوته:

لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من أحواض المياه في الحمام أو حوض المطبخ.

الوصف

أ. زر نفخ الهواء البارد

ب. مفتاح 3 درجات حرارة

ج. مفتاح فصل Off +2 سرعة

د. فتحات سحب الهواء

ه. حلقه للتعليق على الحائط

و. مُركّز

ح. دفق الهواء

ل. حامل فلتر

م. فلتر هواء

تعليمات الاستخدام

• تأكد أن يديك جافتان تماما ثم أدخل القابس في مقبس التغذية الكهربائية.
• اضبط السرعة المطلوبة بالمفتاح (ج):
الوضع 0 الجهاز متوقف،
الوضع I
لتدفق هواء عادي،
الوضع II
لتدفق هواء قوي.
• اضبط الحرارة بالمفتاح (ب):
الوضع 0 منخفض
الوضع I متوسط
الوضع II عال
• ابدأ في التجفيف
• عندما يصبح الشعر جافا أعد وضع المفتاح (ج) على 0 وافصل القابس من مقبس التغذية الكهربائية.

المُركّز (و)

يوجه مُركز الهواء القابل للفك تدفق الهواء إلى نقطة محددة. ننصح باستخدام المنتج لتجفيف أو تصفيف مناطق موضعية خاصة باستخدام الفرشاة أو بكرات تجعيد الشعر.

المنتج مزود بفتحتي تدفق هوائي جانبية تستفيد أثناء الاستخدام العادي من "مبدأ أنبوب فينتوري"، وتشفط الهواء لزيادة قدرة الجهاز.

وتضمن فتحتا الخروج أيضا التدفق للخارج وتفريغ الهواء في الحالة التي يكون فيها الجهاز ملاصقا للشعر وبذلك تتجنب السخونة المفرطة للجهاز نفسه.

لتركيب هذا الإكسسوار، ضعه على "بنطة" مجفف الشعر ثم اضغط عليه ضغطا خفيفا.

لفكه شده شدا خفيفا.

نفخ الهواء البارد (أ)

• صفف الشعر بالفرشاة، ابدأ باستخدام الهواء الساخن وتدوير الجدائل وتسخين الشعر المجعد.
• عند تصفيف الخصلة المجعدة، استخدم المرحلة الباردة لمدة 15-20 ثانية لإعطاء مزيد من الهيكل والمقاومة للثنيات.
• لتشغيل الهواء البارد، اضغط على الزر أ. سوف يصبح تصفيف الشعر أكثر فعالية باستخدام مُركز الهواء "و".
• يخفض الهواء البارد "أ" كثيرا درجة الحرارة، ويبرد الشعر المعرض له سريعا استعدادا للمرحلة التالية.

الجهاز مسجل ببراءة اختراع JOHNSON، لمزيد من ضبط الضغط وحرارة الهواء: INTERCOOLER الذي بواسطته يتم فك الفلتر كما في الشكل والحصول على ضغط الهواء الأكثر ملاءمة.

السلامة

• تأكد أن مأخذ سحب الهواء "د" وطرد الهواء "ه" غير مسدودين.

التنظيف

• بعد فصل القابس من مأخذ التغذية الكهربائية، نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة.

لا تغمس الجهاز أبدا في الماء أو في أية مادة سائلة أخرى.

• نظف فلتر سحب الهواء "م" دوريا الموجود على ظهر الجهاز. فك الفلتر م من حامل الفلتر ل لتنظيف الغبار الموجودة عليه تنظيفا تاما. لإزالة حامل الفلتر أدخل جزء من ا لعملة المعدنية في الفتحة (على الحافة) ثم أدره قليلا. بذلك يتحرر حامل الفلتر + الفلتر من ظهر مجفف الشعر. بعد تنظيف الفلتر أعد تركيب حامل الفلتر + الفلتر بالضغط على ظهر مجفف الشعر.

أعد تركيب الفلتر وحامل الفلتر على هيكل الموتور.

لا تشغل الجهاز بدون تركيب فلتر الهواء تركيبا صحيحا.

GARANZIA
La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE
The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

ГАРАНТИЯ
Гарантийный срок начинается с даты приобретения устройства, засведетельствованый печатями магазина, и прекращается после установленного срока, даже если устройство не используется. Покрытые гарантии с любой замены или ремонта могут оказаться необходимыми в связи с дефектами материалов или изготовления. Гарантия истекает, если устройство изменено или когда дефект связан с неправильным использованием. Замена или ремонт согласно данной гарантии осуществляется бесплатно для товаров в наших сервисных центрах. Расходы представляет только транспортировка. Части замененного оборудования становятся нашей собственностью.

شهادة الضمان
يبدأ الضمان من تارخ شراء الجهاز , و الذي يجب أن يكون مختوماً من البائع, و ينتهي بإنقضاء الوقت المشار إليه حتى و لو لم يستخدم الجهاز مطلقاً . يدخل في الضمان كافة الأجزاء التي يتم استبدالها او الإصلاحات اللازمة نتيجة عيوب في المواد أو عيوب تصنيع. لكن و . يسقط الضمان في حالة التلاعب بالجهاز أو عندما يكون سبب التلف راجع إلى سوء الاستعمال. الأجزاء المستبدله و الإصلاحات التي يغطيها هذا الضمان هي مجانية للسلع لدى مراكز الخدمة الخاصة بنا . يتحمل العميل فقط تكاليف النقل. الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة تصبح ملكية خاصة لنا.

Garanzia:

- Uso domestico 2 anni
- Uso professionale 6 mesi

Warranty:

- Domestic use - 2 years
- Professional Use 6 months

Гарантія:

- При побутовому застосуванні 2 роки
- При професійному застосуванні 6 місяців

شهادة الضمان:

- استعمال منزلي لمدة سنتين
- استعمال مهني لمدة 6 أشهر

Designed by: ***JOHNSON***® S.p.A
V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Lombardy - Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it

---

MOD. Salon
Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
- تحقق قبل شراء

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
- ختم البائع

La presente garanzia non é valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to be valid
شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل صحيح حتى تكون صالحة

MOD. Salon

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPARE DATE
- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
- ختم خدمة ما بعد البيع